

[Noh & Kyogen] The Noh performance will include both Japanese and English subtitles. Subtitles are provided for the vocal performance and will also explain the scenes and various movements portrayed throughout the performance.



能の公演中にわかりやすい現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します! 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しみやすく鑑賞するための情報をリアルタイムに表示します。

能の公演中にわかりやすい現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します! 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しみやすく鑑賞するための情報をリアルタイムに表示します。

能の公演中にわかりやすい現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します! 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しみやすく鑑賞するための情報をリアルタイムに表示します。



能の公演中に液晶モニターを使って現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します! 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しみやすく鑑賞するための情報を表示します。もちろん純粋に舞台を楽しみたい方はモニターを見ずに今まで通り鑑賞頂けますのでご安心下さい。

能 小督 中森健之介

狂言 文荷 野村萬斎

解説 仲秋に響く琴の音 中森貫太

昼の部 14時始め

県民のための
能を知る会 鎌倉八ム演

新企画 わかりやすい字幕解説付き!

鎌倉芸術祭

朝の部 10時始め

解説 名月の曲 中森貫太

狂言 鈍太郎 野村萬斎

能 井筒 中森貫太

会場：鎌倉能舞台 入場料：各5,500円(座席指定料1,000円)

〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13 TEL/FAX.0467-22-5557 (団体 5,000円) [追加指定席料：1,000円(どのお席も指定できます)]
E-mail.webmaster@nohbutai.com URL.http://www.nohbutai.com お席の指定ご希望の方は鎌倉能舞台宛、お電話ください。

[チケット取扱] お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。
(鎌倉能舞台) TEL/FAX.0467-22-5557 (e+(イープラス) http://eplus.jp)



[Noh & Kyogen performance] Wednesday 18th October 2017
@Kamakura Noh Theatre (248-0016 Kanagawa-ken Kamakura-shi Hase 3-5-13)
All seat 5500 yen (For morning or afternoon performance) Tickets are available on line : URL http://www.nohbutai.com/
A.M. 10:00 - 12:30 Commentary in Japanese / Kyogen **DONDARO** (Mansai Nomura), Noh **IZUTSU** (Kanta Nakamori)
P.M. 2:00 - 4:30 Commentary in Japanese / Kyogen **FUMI-NINAI** (Mansai Nomura), Noh **KOGO** (Kennosuke Nakamori)
Subtitles will be shown on the screen by the side of the stage. English overview is also provided.

県民のための
能を知る会 鎌倉公演

新企画 わかりやすい字幕解説付き!

昼の部 午後2時始

狂言 文荷 野村萬斎

能 小督 中森貫太

解説 仲秋に響く琴の音 中森貫太

朝の部 午前10時始

狂言 鈍太郎 野村萬斎

能 井筒 中森貫太

解説 名月の曲 中森貫太

「井筒」あらずじ
諸国一見の僧、在原寺に詣でると二人の女性が古塚に花水を手向けているのを見る。業平と紀の有常の娘夫婦のことを物語った女は井筒の陰に姿を消す。夜もすがら吊つている有常の娘が業平の形見の衣裳をまとって現れ舞を舞い、井戸の水鏡にわが身を写して業平をしのびなどするがやがて夜明けとともに消え去って行く。

「みどころ」
とにかく丁寧で、しかし軽くやりたかと思つています。この曲をしっかりと観ている人には拷問。いかにも優雅にうっとり舞いたいです。

「小督」あらずじ
「小督」：帝の命を受け平清盛の威光を怖れて嵯峨野に身を隠した小督の局を訪ねる源仲國。折しも十五夜の名月の元局の弾く琴の音を聞きつけ対面を果たし帝の御書を手渡す。

「みどころ」
直面(能面を掛けない)のシテなので表情が出ないように気をつけたいと...番の大敵は「汗」なのです! 目に入っても我慢しなければならぬので辛いです。十五夜の夜に琴の音を頼りに嵯峨野を馬で徘徊する、良い風情ですよ。颯爽と優雅に動めたいものです。

会場 鎌倉能舞台

日時 2017年 10月18日 水

入場料 全席自由席各5,500円(団体 5,000円) ※チケット代金は税込になります。

【追加指定席料：1,000円(どのお席も指定できます)】
お席の指定ご希望の方は鎌倉能舞台宛、お電話ください。
※やむを得ず出演者・演目が変更になる場合がございます。

[チケット取扱] お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。
(鎌倉能舞台) TEL/FAX.0467-22-5557 (e+(イープラス) http://eplus.jp)

■主催：鎌倉能舞台 ■後援：神奈川県、鎌倉市 ■助成：神奈川県

〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13
TEL/FAX.0467-22-5557
URL.http://www.nohbutai.com
E-mail.webmaster@nohbutai.com